Abaa la'a serbisu

Lii Galolen

Abaa la'a serbisu

Autor: Grace Tan Ilustrador: Gibson Rana

Adapta no Troka Ilustrasaun: Tomas da Costa

Tradutor: Sidalia da Costa, Filipe da Silva Zacarias no João M. Cristo Rei

Revizor: Felismina Carvalho dos Reis, M.A.

Asesor: James A. Smith (SIL)

Lian Galolen

Produz no halo distribuisaun hosi Ministeriu Edukasaun no Komisaun Nasional Timor-Leste ba UNESCO.

Emprimi: Dezembru 2014

Attribution-NonCommercial-ShareAlike CC BY-NC-SA

Servisu ida ne'e halo distribuisaun tuir lisensa Creative Commons Attribution-NonCommercial ShareAlike nian. Ita bo'ot bele halo kopia, fahe no transmiti servisu ida ne'e no ita bo'ot mós bele halo adaptasaun tuir kondisaun hirak tuir mai: 1) Ita tenki fó atributu ba autor nia servisu (maibé la bele sujere katak sira mak haruka ita bo'ot ka uza ita bo'ot nia servisu). 2) Ita la bele uza servisu ida ne'e ba objetivu komersial nian. No 3) Se ita bo'ot troka, transforma, ka bazeia ba servisu ida ne'e, ita bo'ot bele halo distribuisaun maibé tenki tuir kondisaun ne'ebé mak hanesan ho ida ne'e.

Attribution-NonCommercial-ShareAlike CC BY-NC-SA

This work is distributed under a Creative Commons Attribution-NonCommercial ShareAlike license. You may freely copy, distribute and transmit this work and you may also adapt the work under the following conditions: 1) You must attribute the work to the author (but not in any way that suggests that they endorse you or your use of the work). 2) You may not use this work for commercial purposes. and 3) If you alter, transform, or build upon this work, you may distribute the resulting work only under the same or similar license to this one.

Segunda, *abaa* sole manak la'a serbisu.

Tersa, abaa sa'e bisikleta la'a serbisu.

Kuarta, abaa sa'e motor la'a serbisu.

Kinta, abaa sa'e kareta la'a serbisu.

NIKE
Jacko

Sesta, abaa sa'e mikrolet la'a serbisu.

DELTIA

Sabdu, abaa sa'e bis la'a serbisu.

Domingu, gami
nahula sole la'a igreja.

Tradusaun

Pájina	Apá bá serbisu	Daddy goes to work
2	Segunda, apá lao deit ba serbisu.	On Monday, Daddy walked to work.
4	Tersa, apá sae bisikleta ba serbisu.	On Tuesday, Daddy rode a bicycle to work.
6	Kuarta, apá sae motor ba serbisu.	On Wednesday, Daddy rode a scooter to work.
8	Kinta, apá sae kareta ba serbisu.	On Thursday, Daddy rode in a car to work.
10	Sesta, apá sae mikrolet ba serbisu.	On Friday, Daddy rode in a van to work.
12	Sabdu, apá sae bis ba serbisu.	On Saturday, Daddy rode in a bus to work.
14	Domingu, ami lao hotu ba igreja.	On Sunday, we all walked to church.